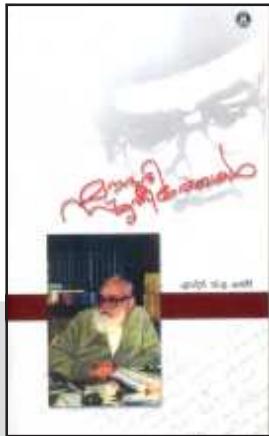




വായനാമുറി

•
ഡോ. എ.എം വാസുദേവൻ പിള്ള

മനദും സ്മൃതിരേഖകൾ നന്ദകുന്ന ഉത്തരങ്ങൾ



**“മനദുംയുടെ പ്രധാനമായ
ജീവിതത്തിലെ ഇപ്പോൾ ചുല്ലുള്ള
മാനവികതയുടെ പ്രതീക്ഷയി വിക
സിക്കുന്നതെന്തുകൊണ്ട്? ഈ
ചോദ്യത്തിന്റെ പലതലങ്ങളിലുള്ള
ഉത്തരമാണ് മനദും സ്മൃതിരേഖകൾ.
ഹ്രദയത്തിൽ തട്ടുന്ന കുറിപ്പുകൾ,
രാഷ്ട്രീയത്തിലും ഒഴ്ഘാതിക്കീവിത
ത്തിലും മനദുംയുമായി
അടുപ്പമുള്ളവരുടെ ഓർമ്മകളുടെ
പരാവർത്തനങ്ങളാണ് വേബോരു
തല. അർമ്മപുർണ്ണമായ
സമുദായ സേവനം
ജീവിതസപഖ്യാക്കിയ ഏരളുടെ
കാൺപാടുകളുടെ അനേകണാം.**

ഇസ്ലാമിക തത്വങ്ങൾ യുഗധർമ്മത്തിന്റെ സിഖാനങ്ങളാണെന്നു തിരിച്ചറിഞ്ഞതാണ് മഹലാനാ മനദുംയുടെ മഹതം. പ്രവാചകനായ മുഹിമം നമ്പി കൊണ്ടുവന്ന ശാശ്വത സത്യങ്ങളിൽ വിശാഖം അർപ്പിച്ചു കൊണ്ട് നവലോകത്തിനു ചേർന്നൊരു ഇസ്ലാമിക സ്മൃതിക്കു രൂപകൊടുക്കുകയായിരുന്നു ലക്ഷ്യം. വിഭജനത്തിനു ശേഷം പാകിസ്താൻിലെ സാമൂഹിക രാഷ്ട്രീയ മേഖലകളിൽ പിറവിയുടെ ആകുലതകളും ആഗ്രഹകളും മുറ്റിനിന്നിരുന്നു. അവയെല്ലാം അകറ്റി ജനങ്ങളിൽ ആത്മ വിശാഖം പുന്നസ്ഥാപിക്കാൻ മനദും നേതൃത്വം നൽകിയ ജമാഅത്ത ഇസ്ലാമിക് സാധിച്ചു. വിവേകശുന്നുമായ ആശയസമരങ്ങളിൽ പെടാത്ത ഒരു പ്രത്യേക സംഘിത ഇസ്ലാമിന്റെ പുരോഗമന മുദ്രയായി ഉയർത്താൻ മനദും യാതൊക്കെയും ആ വഴികളിൽ സംബന്ധിച്ചപ്പോൾ ഒരു സംഘടകനായും ചിതകനായും മനദും അനുഭവിച്ച ദുരിതങ്ങൾ മലയാളികളെ മനസ്സിലാക്കാൻ സമർപ്പിച്ച പ്രാഥാണിക ശ്രമമാണ് വി.എ കമ്പീറ വിവർത്തനവും എഡിറ്റിംഗും നിർവ്വഹിച്ച മനദും സ്മൃതിരേഖകൾ.

ആമുഖ സ്മൃതിയിലെ ഒരു ഭാഗം വായിച്ച് തുടക്കത്തിൽ തന്നെ കുറെ നിർക്കേണ്ടിവന്നു. ചെറുപ്പത്തിൽത്തന്നെ ജീമദ്ദത്യം ഉള്ളില്ലെന്നെന്നൊരു ഭാർഷനികരീതി യാത്ര! ഉസ്മാനിയ സർവകലാശാലയിൽ 400 രൂപ ശമ്പളത്തിലൂഡെള്ളാരു ജോലി ഉപേക്ഷിച്ച് ഇസ്ലാമിക നവോത്തരാന പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കായി പൂരിപ്പാർക്കാൻ അത് സീരികൾക്കിൽ മനദും യുടെ ജീവിതത്തിന്റെ ദിശ മാറുമായിരുന്നു (പേജ് 13). മനദുംയുടെ മകൾ ഒരുമെരി മനദുംയുടെ ലേവനത്തിൽ മറ്റാരു സന്ദർഭങ്ങൾ- അവരുടെ മാതാവ് പരീക്ഷണാലട്ടത്തിൽ പുലർത്തിയ അഭ്യൂതകരമായ മനഃസ്ഥിതിയും. അവർ പിരോസ് പുർ സ്കൂളിൽ പാഠകുന്ന കാലം. “പിതാവിന് വയസിക്ക വിഡിച്ചിട്ടും ഞങ്ങൾ സ്കൂളിൽ വന്നതുകണ്ടപ്പോൾ എല്ലാ വർക്കും അഭ്യൂതമായി..... പിതാവിന് വയസിക്ക വിഡിക്കപ്പെട്ടതിന്തിട്ടും മകളിൽ വൃത്തിയോടെ യുനിഫോം ധരിച്ച് തിരിത്തും മനഃസ്ഥിതിയും തന്ത്രങ്ങൾ അസാംഖ്യിയിൽ നിൽക്കുന്നു... മാതാവിനാണ് ഇതിന്റെ ക്രയിട്ട്” (പേജ് 98).

സന്താം ഭാഗ്യനിർവ്വഹണത്തിനു മുന്നിലുള്ള അപകടത്തപ്പറ്റി മുഹിമം നമ്പി ശ്രദ്ധിച്ചിട്ടയില്ലായിരുന്നു. പുതിയെല്ലാരു ഭർഷനം പ്രഭോധന ചെയ്യാൻ പ്രേരിതനായപ്പോൾ അടക്കാനാവാത്ത ആവേശമായിരുന്നു പ്രവാ

ககன் தலமுருக்கல்லூ ஶேஷவுடு ஸிஸு
மாளில் ஹு வெனஸல்காவேஸா உள்ளது
யிக்காளிக்கூடு. ஹதினு மதுகை
யாள் மாடுபி. வ௃க்கிப்பறமாய் தால்ப
ரூபங்கள் விட்க் ஜமானத்திலிரு பிசாரளை
தில் வழாபுதனாகுபோல் நவியை
பிசோவிடிப்பி அதே பிகாரமாயிரிக்கொ
மாடுபியுடைய மந்திரத் பொதுஜனங்களை
முனித்கள்க் காவருடை விஶாலமா
அரசிக்கலா யிரிக்கு ஜமா அதை
ஹஸ்லாமியுடைய முவழு கர்மமென் விஶா
விசுவாரங்கள். மாடுபி அவரை தழுதிப்பு
எதிடில். அவருடை ஏற்ற திரைக்கு
நூற்று அண்ணலாயி வேஷயைப்படுத்தான்
மாடுபிக்கு கஷ்ணிதிருடு. வூவிஜிவி
கதுாள் நெடுதும் கொடுக்கேள்க்கத்;
கர்ஷகநு தொசிலமானியும். அதி
நால் வூவிஜிவிக்கலை ஸாயினிக்குக்
யாள் ஸர்வ பிரயாங் ஏற்கு மாடுபி
ஸாங யு வராத வியங் பரிணது
ஸமாவிசூ (பேஜ் 68). ஹது அஸாயார
ஸமாய வுக்திவிரிஶேஷமாள். காரளங்
முஹம்மாத் தனி பரிபீசுத் விஶங்கிக்கு
க, ஸேவிக்குக் ஏற்காள். வெவ்வதில்
விஶங்கிளென், நந செழுளா. ஜீவித
நிதியாள் வெவ்வதிலிரு ஹம (ஸர்
அஹ்மாத் ஹுஸைக்கெற்றியு ஏன். வாயி
யதுகெற்று ஏற்ற தெராக் கட்டப்பாக்).
ஹு தத்தும் ஜனங்களில் -ஸாயாரளகை
கில்- பலநம்பளைகளி அவருடை உத்தில்
பதிப்பிக்கெள்ளெக்கில் அதினு வூவிஜிவி
விக்கு விதிவாஸங்காரும் வேளன். ஹது
மாடுபிக்களியாலிருடு. ஜமானத்து
ஹநு வகுற்கு கொள்கிறக்கான்
அதாள் காரளங். தொசிலமானிக்கது
அயிகாரவு ரஷ்ட்டத்திலிரு லோயு
ஏற்பிக்கெள்ளெமாங் ஶரிக்கூட பிதுய
ஸாங்கு ஸங்பிதக்கல்கு பதனங் ஸால
விசூக்கொள்கிறக்கூடாது ஹ தீர்மாவி
க்களங் ஹலாய்ம் முலமாள். ஹவிர
யெல்லா மாடுபியுடைய பிரவோயற் கிபு
எதற்கு விக்கெள்வு அனேப்பளோ
ஸுக்கு மாங்வியங் யரந்தும் குமாயி
ஷாரிய செயிய சீர்ஷக ணைச்
கொடுத்த (பேஜ் 67,68,69) ஏயிருஷ்
ஏந்நாலியதில் வி.ஏ கவீர் தலை
பிராதாக்கு தெஜிப்பிரிக்கூடு.

ଓৱাকৰ্ত্ত নিৰবয়ি প্ৰসমাৰ
জেৱলি রূপংকোষ্ঠুনু. কেৱল
ৰাষ্ট্ৰীয়ত, ৰাষ্ট্ৰীয়বৃূ মতবৃূ
কলৰিন্দৰ, মতায়িষ্ঠীতা- অজ্ঞেন.
চীলৰেতাৱে বৃষ্টুনু. মধু চীলৰ বৃষ্ট
ৰাতে অন্তুণ্ডাৱায়তুপোৱে লিল

വിനോദം പറിഞ്ഞാലും

വാക്കുകൾക്ക് ധനിയുടെ

ഭൂപക്ഷാഖാണ്. യന്നിയും
 ആക്കേഷപഹാസ്യവും കലർന്ന ഒരു
 പ്രതികരണബലമാണ് മഹാദിന്യുടെ
 ലാഷ്ട്രീയ പ്രതിയോഗികളോടുള്ള
 സഹിപനത്തിന്. ആത്മാർമ്മതയില്ലാത്ത
 പ്രത്യയശാസ്ത്ര ഗിർവ്വാണങ്ങൾ
 ജന്മഭ്രാഹ്മകരമാണെന്ന് മഹാദി
 വിശ്വസിച്ചു. ശത്രുവിനെ നേരിടുന്ന
 വിശ്വാണശാർ ആ സേനാനായകന്.
 മഹാദിന്യുടെ സാമ്പത്തിക അച്ഛടക
 നേതാട്ടുള്ള സഹിപനം
 ശാസ്ത്രിയമായിരുന്നു.

ନୀତିକୁଣ୍ଠ ବେରି ଚିଲତ ନଶିକୁଣ୍ଠ ହୁଏଇଦ ମାତ୍ରାବିଯୁକ୍ତ ପ୍ରସମାନମାତ୍ର ଜମା ଆବେଳା ହୁଲାମାତ୍ର ମୁଲ୍ୟମୁକ୍ତ ମାନବିକ ତର୍ଯ୍ୟକ ପତ୍ରିକମାତ୍ର ବିକାଶକୁଣ୍ଠ ଆବେଳା କୋଣାଟ୍? ହୁଏ ଚୋତ୍ୟତିରେ ପଲତ ଲାଙ୍ଗ ଛାଇଲୁକୁ ଉତ୍ତର ରମାଣ୍ ମହାବି ସମ୍ମତିରେ ବେଳକରେ ସାହ୍ୟରମିଳି, ମକର, ମକର ଏଣାମୀ ବସନ୍ତକୁଣ୍ଠ ସନ୍ଦେହମାଧ୍ୟ ରଙ୍ଗଭାଣ୍ ରଣଭାବ ବସନ୍ତତିରେ ହୃଦୟ ଅତିରି ରକ୍ତକ କୁଣ୍ଠିଷୁକରେ. ରାଷ୍ଟ୍ରୀୟ ଅତିଲ୍ୟାଂ ଉତ୍ସବାଶିକଜୀବିତରିତିଲ୍ୟାଂ ମହାବିଯୁମାତ୍ର ଅନ୍ତକୁଣ୍ଠିଷୁକୁ ପରେ ବାରମ୍ବାନ୍ କରୁଥିବ ପରାଵର୍ତ୍ତନକୁଣ୍ଠାଣ୍ ବେରାରୁ ତଲାଂ. ଅରମ୍ବନ ପୁରୀରମାଧ୍ୟ ସମ୍ବଦ୍ଧାଯ ଦେବପାନ ଜୀବିତରପରାଯାକାରୀ ରେ ଭୁବନ କାର୍ତ୍ତପାଦକରୁଥିବ ଅନେକଶବ୍ଦାବେଳି. ଅବରୁଷ୍ମିକାକୁଣ୍ଠ ଅବସମକଜ୍ଞିଲାଭୀରୁଣ୍ଠ ଅର ବୃକ୍ଷତିର ସଂସକରଣ ନକରି. ଶାନ୍ତମାଧ୍ୟ ଆନ୍ତର୍ଯ୍ୟ.

എന്നായിരുന്നു മഹാഭായുടെ
രംഗപ്രവേശനത്തിനുള്ള സാഹചര്യം? ബൈഡ്വൈഷ് രേണ്ടത്തിനു മുമ്പ് ഭാരത
ത്തിലെ മുസ്ലിം രണ്ടു ചരിത്രത്തിലെ
സുവർണ്ണ കാലമാണ്. ഭാരതസംസ്കാര
ത്തിലും ബഹാദുകിൽ തയിലും അക്കാ
ലത്തെ മുസ്ലിംചുക്കവർത്തിമാർ ചെയ്ത
സംഭാവനകൾ ചരിത്രത്തിൽ മറ്റാരു
കാല തന്ത്രയും രേണ്ട കർത്താക്കൾ
ജീവിക്കിന്നുണ്ടായിട്ടില്ല. ഒരു മുസ്ലിം രേ
ണ്ടാധികാരിയും ഭാരതത്തെ സ്വേച്ഛ
കാതിരുന്നിട്ടില്ല. ഭാരതം അവരുടെതും
അയിരുന്നു. ബൈഡ്വൈഷ് രേണ്ടത്തിൽ

ஸ்திரி மான். பெரிசீஸ் கோல்லிவாச்சு யான் ஹவிடெ மதவிகாரணம் மூற்று பூச்சுத் தழித் தின்பூச்சு வெப்பு லால் முளைக்குக் கூடு. நாடு நலிப்பாலென், ஹலை கீலென்? ஸுத்திரைதினு ஶேஷம் விளை ஜநத்திற் வரை ஏதுதி. விஜெங் நட நால் கோடிகளைகிடு முஸ்லிம்கள் தூாட நடு ஏதுமாயிரிக்குமா? தூாட முஸ்லிம்களை அப்படியாக மன்றம் ஒத்தாரு ஸமுதாயாசாருக் கூடு தலைங்கு வேள், ஆற்றமஸால்பிரச்சத்தி ர். ஜமாஅத்தின் யூபாகொடுக்கலான் முஸ்லிமை பேரிப்பீசுத் தூா ஸாராசருமான். ஹஜ்ஜென் ஆற்றமஸால்பிரச்ச அனுவேவிசு மருாரு ஸமுதாயாசாருக் கிரிக்கால பிரித்தினிலுள்ளது - வா. மார்ட்டின் லூமர் கிளர் ஜூனியர். கருத வர்஗க்காராய ஸஜ்ஜன்னாலே அமேரிக்கையுடைய வர்ண விவேகநான்னின் மோகிலிக்குக்கொடு யிருந்து அடுத்ததினேர் ஸப்பாந். 1963-த் வாக்ஸிஂக்டன் யிஸுயிலை லிக்கஸ் மெமேராஇயலின்டுத் தூார்ட்டின் லூமர் கிளர் செய்த பிரித்த பிராவிலு மாய பிரஸங் அது ஸப்பாக்மாயிலுந்து - எழு ஹாப் ஏ ஸ்ரீ. ஹஸ்லாஂ நவோ தமாகத்தின் முஸ்லிம்கையிலை ஸ்ரீ அதிய ருந் ஜமாஅத்தை ஹஸ்லாமி.

സാത്രത്രൈത്തിനു ശ്രേഷ്ഠ പാകി സ്ത്രീയും മുൻലിംഗർഡിക്കു തങ്ങളുടെതായ നാടു കിട്ടി. അവിടെ സ്വന്തം ആദരിച്ചിഡിമാന്തരാഗർഹക്കുന്നു രിച്ചു ജീവിക്കാം. എന്നാൽ മഹദിവിയുടെ ആഗ്രഹങ്ങൾക്കെതിരായി പലതും നട നുംകൊണ്ടിരുന്നു. ലോകശക്തികൾ ഇൻഡ്യാമിക വ്യവസ്ഥിതിയുടെ സംസ്ഥാ പത്രത്തിനു വിരുദ്ധമായി പ്രവർത്തിച്ചു പോന്നു. എക്കിലും പാകിസ്താനിലെ രാഷ്ട്രീയ മണ്ഡലങ്ങളിൽ ജമാഅത്ത ഉയർന്നുകൊണ്ടിരുന്നതാണ് ശ്രദ്ധയം. സാമ്പത്തിക, സാംസ്കാരിക, സാമൂഹിക രംഗങ്ങളിൽ ജമാഅത്ത ഇൻഡ്യാമിയുടെ പരിഷ്കരണ നടപടികൾ നാട് സ്വീകരി ചുവോ? ഈ അനേകം അശ്വകൾ ഉത്തരം കിടുന്ന ലേവനങ്ങളും ഈ ഗ്രന്ഥത്തിലുണ്ട്. അവയിൽ ഗഹനമെന്ന തുപോലെ ആഫ്ഹാൻസ്കരവുമായ ലേവന മാണ് അൽതാഫ് ശഹറിൻ്റെ ‘മഹദിവിയും പാകിസ്താൻ രാഷ്ട്രീയവും.’ മുൻലിംഗർ മിഷനി സമ്പാദ്യത്തിന്റെ നിലപാട് സ്വീകരിക്കാനായിരുന്നു ആഹ്വാനം. മിഷനി സേവനം തുടങ്ങി വെച്ചത് ക്രിസ്തുമതമാണ്. അവരുടെ മിഷനി സേവനത്തിലെ മുഖ്യ പക്ഷ

സാമുഹിക സേവനങ്ങൾ ആയിരിക്കും. സാമുഹിക സേവനങ്ങളിലൂടെ സാധാരണകാര ആകർഷിക്കുക. അവിടെ വൈബിൾ പരിപ്രക്കുന്നില്ല യർമ തത്ത്വാദഭൂത വിശദീകരണങ്ങളില്ല. ഈ ശ്രേണി മുൻസലിംകർക്കു പ്രയോജനപ്പെട്ടുവോ? ബുർജുരെൽ മുല്യനിഷ്ഠാങ്ങളായ ആശയങ്ങൾ സാധാരണാണ് ജനങ്ങളിലെ തിക്കാൻ വിദ്യാഭ്യാസമുള്ള ജമാ അന്തരെ ഇൻലാഭി പ്രവർത്തകർ പോലും ശുച്ചകാന്തി കാൺച്ചിട്ടില്ല. ഉപരിവർഗ്ഗ പോലും പുരുഷനിൽനിന്ന് അകന്നു നിന്നു എന്നാണ് അൽതാമ്പ ഗൗഡറുടെ നിഗമനം “ഉപരിവർഗ്ഗത്തിന് വുർജുരെൽ തത്ത്വങ്ങളെണ്ണു ഇൻലാഭിക നിയമങ്ങളെയോ കുറിച്ച് യാതൊരു അറിവും ഇല്ലായിരുന്നു” (പേജ് 195).

മഹാദിയുടെ തമാഴകളെക്കുറിച്ചു ചൊരു ലേവനും ഈ ശ്രമത്തിലുണ്ട് (മഹാദിയുടെ ചിത്). അതിലെ ഓരോ സന്ദർഭവും വെറുമൊരു പുണ്ണിരിയിലെ തുക്കാവുന്നതല്ല. മഹാദി അവസാന നാളുകളിൽ മകൻ യോ. അഫ്മർ ഫാറു വിരു വിട്ടിൽ ചികിത്സയിൽ കഴിയു സോൾ ജല്ലിന് അഫ്സൽ ചീം കാണാ നേത്തി. ബഹിലോയിലെ റിട്ടിലേക്കുള്ള പാരബൈന്ന് റോഡ് തകർന്നു കിടന്നതു കൊണ്ട് വിപരിതാർമ്മം സുചിപ്രിക്കു നേന്ന് ജല്ലിന് ചീം യോ. ഫാറുവി നോക്ക് പറഞ്ഞു. മറുപടി മഹാദിയുടെതായിരുന്നു - ‘സർഗത്തിലേക്കുള്ള പാത വിഷമം പിടിച്ചതാണ്.’ വിനോദം പറഞ്ഞാലും വാക്കുകൾക്ക് ധനിയുടെ മുഴ ക്രമാണ്. ധനിയും ആക്ഷേപഹാസ്യവും കലർന്ന ഒരു പ്രതികരണവലമാണ് മഹാദിയുടെ രാഷ്ട്രീയ പ്രതിയോഗിക ഭ്രാടുള്ള സമീപനത്തിന്. ആത്മാർമ്മത തില്ലാത്ത പ്രത്യയശാസ്ത്ര ഗീര്വാണ അഞ്ചേരി ജനദ്രോഹകരമാണെന്ന് മഹാദി വിശ്വസിച്ചു. ശത്രുവിനെ നേരിട്ടുന്ന വീര്യ മാനപ്പോൾ ആ സേനാനായകന്. മഹാദിയുടെ സാമ്പത്തിക അച്ഛക്കരേതാടുള്ള സമീപനം ശാസ്ത്രീയമായിരുന്നു. അന്ത്

രുടെ പോക്കറ്റിച്ച് ഭാരിദ്വൈമുള്ളവർക്ക് കൊടുക്കുക; അധികാരമോ ശൈക്ഷിക്കു കൊണ്ട് അവകാശമില്ലാത്തിട്ടിന്തു കയറി പിടിച്ചുതരാമെന്ന് സാധാരണകാരന് വാഗ്ദാനം ചെയ്യുക; സാമ്പത്തിക ദുഃഖിതി പരിഹരിക്കാൻ നിന്തിപ്പുറവക നിർദ്ദേശങ്ങൾ നിരാകരിക്കുക തുടങ്ങിയ വയല്ലാം രാഷ്ട്രീയക്കാരുടെ രോഗലക്ഷ സാമാജികന് മുദ്രാഡി ആക്ഷേപിച്ചു. ഇന്നത്തെ ചില രാഷ്ട്രീയ പാർട്ടികൾ ഇൽക്കേട്ട് ആത്മപരിശോധന നടത്തേണ്ടിവരും.

മഹാദി സ്വർത്തിരേഖകൾ കൂടുതൽ പാനവിഷയ മാക്കേണ്ട ശ്രമമാണ്. ഇതിലെ ലേവനും ഭൂതിലാഗവും തർജമയാണെന്നു കരുതുന്നു. എഡിറ്റ് റൂടെ ചുമതല ഏറ്റെടുത്ത് മലയാളത്തിൽ തയാറാകി ഇരു ശ്രമം മലയാളിക്കു തന്ന വി.എ കബീർ ചെയ്ത സത്കൃത്യം എത്ര ഫ്ലാൾച്ചാലും അധികമല്ല. പലതും മുലികമായി മലയാളമാണെന്നു തോന്നും. അതു ഹൃദയവും അനാർഭവും ആയ ശ്രേണി. ഈ ശ്രമ തിരെ സംഭവന്തിലും ഇൻലാഭിക നവജാഗരണത്തിൽ (കബീറിരെ തന്ന പ്രയോഗം-ആമുഖവന്മുതി) കബീർ വഹിക്കുന്ന പക്ഷും ചെറുതല്ല. ‘മുഹമ്മദ് നബിയുടെ സന്ദേശം’ (ശ്രീരാമക്ഷണം മംഗലതുറ-2001) എന്ന ശ്രമത്തിൽ സാമിരംഗമാനന്ന ഒരു പ്രാർഥന ചെയ്യുന്നു: ആദ്യ ചട്ടത്തിൽ ശാസ്ത്രത്തിലെഴുയും മാനവ സംസ്കാരത്തിലെഴുയും ദീപയഷ്ടിക ഉയർത്തി പൂഢിച്ച് ഭാരതസംസ്കാരം പളർത്തിയ മതമാണ് ഇൻലാം മതം. ഇന്നും സുഖ്യതായി സമാധാന പാസ്തം നിട്ടി ഇവിടെ വന്നിരുന്നുകിൽ! വിശസിക്കുക, സ്വന്നഹിക്കുക എന്ന വുർജുരെൽ ഭർഷനും പ്രചർപ്പിച്ച മഹാദിയുടെ പ്രവർത്തനത്തിന്റെ തുടർച്ച ഭാരതത്തിനു മുടാം. ■